



DAS MAGAZIN



PROLOG

Die ERGE Küchentechnik wurde 1985 gegründet und besteht jetzt 35 Jahre. Seither ist „Kochen und Lüften“ in der modernen Haushaltsküche unser zentrales Thema. Erstklassige Lüftungstechnik mit zeitlosem und langlebigem Design zu verbinden ist unsere Passion. Unser aktuelles Sortiment finden Sie auf den folgenden Seiten dieser Broschüre.

Our company ERGE, founded in 1985, now exists for over 35 years. Since then we are concentrated on the manufacturing of hobs and hoods for modern kitchens. To combine first-class ventilation technology with timeless and durable design is our passion. You can find our current range on the following pages of this brochure.

La société ERGE Küchentechnik a été fondée en 1985 et existe depuis 35 ans. Depuis lors, la cuisson et la ventilation d'air sont nos thèmes centraux dans la cuisine moderne. Notre passion est de combiner une technologie de ventilation de première classe avec un design intemporel et durable. Vous trouverez notre gamme actuelle dans les pages suivantes de cette brochure

INHALT

ERGE EVO Serie	4 – 13
ERGE Interia Serie	15 – 21
ERGE Loop	24 – 25
ERGE Cube	26 – 27
ERGE Starlight	28 – 29
ERGE Apollo	30
ERGE Fly	31
ERGE Deckenhauben	32 – 33
ERGE Kopffreihauben	34 – 35
ERGE Einbauhauben	36 – 37
ERGE Klassiker Wand- und Inselhauben	38 – 39
ERGE Plasma-Umlufttechnik	40 – 41
ERGE Kochfelder	42 – 43
Indoor & Outdoor Cooking mit Gas	44 – 45
ERGE IceMaker & WineCooler	46 – 47
ERGE Unique Funktionskanäle	48 – 49
Informationen	50 – 51

Ästhetische Optik, klare Linien, die Form folgt der Funktion.

Aesthetic appearance, clear lines, form follows function.

Aspect esthétique, lignes claires, la forme suit la fonction.



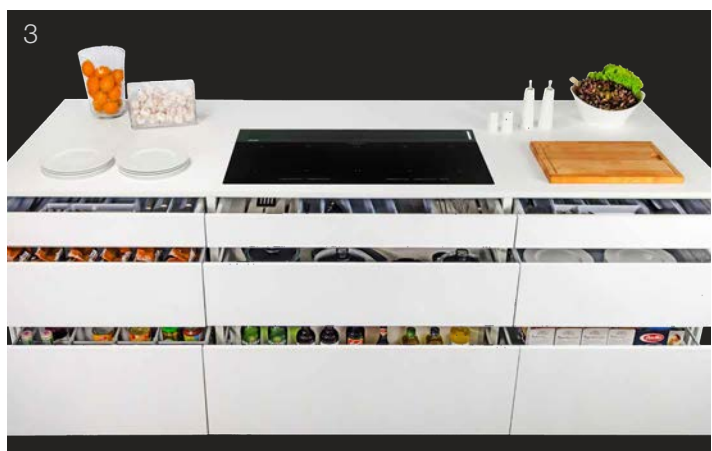




Das EVO-System mit Wrasenerfassung hinter dem Kochfeld besteht grundsätzlich aus 2 Komponenten - Dunstabzug und Panoramakochfeld. Das Produktvideo finden Sie auf unserer Homepage.

The EVO system with its vapour capturing behind the hob consists out of 2 components – the extractor hood and the panoramic hob. You can find a product video on our homepage.

Le système EVO avec détection de vapeur derrière la table de cuisson se compose essentiellement de 2 éléments - hotte aspirante et table de cuisson panoramique. Veuillez trouver la vidéo du produit sur notre site d'internet.



1. **EVO 01 Edelstahlfarbig mit Panorama-Induktionkochfeld**
2. **EVO 01 mattschwarz eloxiert mit Panorama-Induktionskochfeld**
3. **EVO 01 - Stauraum in einer Kücheninsel**

1. EVO 01 stainless steel coloured with panoramic induction hob
2. EVO 01 matt black anodized with panoramic induction hob
3. EVO 01 - storage space in a kitchen island

1. EVO 01 Acier inoxydable avec table de cuisson à induction panoramique
2. EVO 01 Noir mat anodisé avec table de cuisson à induction panoramique
3. EVO 01 - Espace de rangement dans un îlot de cuisine



EVO 02 & KIS 301



EVO 02 ECO & KHT 90

Zeitlos und funktional

EVO 02 mit Panorama-Kochfeld 100 cm breit – unser Klassiker

EVO 02 ECO mit Panorama-Kochfeld 90 cm breit, das ökonomische Basic-System

Das Produktvideo finden Sie auf unserer Homepage.

Timeless and functional

EVO 02 with panoramic hob 100 cm width - our classic

EVO 02 ECO with panoramic hob 90 cm width - the economical basic system

You can find the product video on our homepage.

Intemporel et fonctionnel

EVO 02 avec table de cuisson panoramique de 100 cm de large - il fait partie de nos classiques

EVO 02 ECO avec table de cuisson de 90 cm de large, le système de base économique

Veuillez trouver la vidéo du produit sur notre site internet.





MoveUp

Unser erster Down-Draft Lüfter für Gas- und auch Elektrokochfelder in 90 cm oder 120 cm

Our first down-draft hood in 90 cm or 120 cm width with electric- or gas panoramic hob

Notre première hotte aspirante pour table de cuisson à gaz ou électrique d'une largeur de 90 cm ou 120 cm.



EVO 03 Black + KIS 38 + TY 38 + IW 40



Interia Vario Diamond Black + KIS 38 + KIS 38

Flexibilität ist alles

It is all about flexibility

La flexibilité c'est l'essentiel

EVO 03



Black

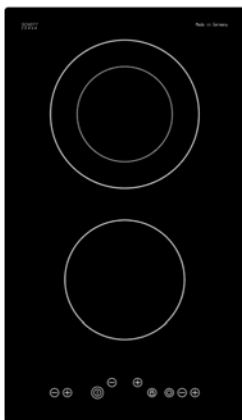
Inox

Interia Vario



Diamond
Black

Inox



KHT 30



KIS 38



TY 38



IW 40

Die hier aufgeführten Gerätetypen können individuell mit den Lüftermodulen kombiniert werden.

The displayed devices can be individually combined with our fan modules.

Les appareils figurant ci-dessus peuvent être combinés individuellement avec les modules de ventilation.

Zuhause kochen...

Cooking at home ...

Cuisiner à la maison ...



...für puren Genuss

...for pure pleasure

...un plaisir à l'état pur

Interia Serie





Interia Premium mit Ansauggitter in Edelstahl, PVD-Beschichtung Diamond Black

Interia Premium with stainless steel intake grille, PVD coating Diamond Black

Interia Premium avec grille d'aspiration en acier inoxydable, revêtement PVD Diamond Black

Interia Light

Interia Light: 85 cm breit,
mit klassischen HiLight Kochzonen

Interia Light: 85 cm width,
with classic HiLight cooking zones

Interia Light: 85 cm de large,
avec zones de cuisson HiLight classiques

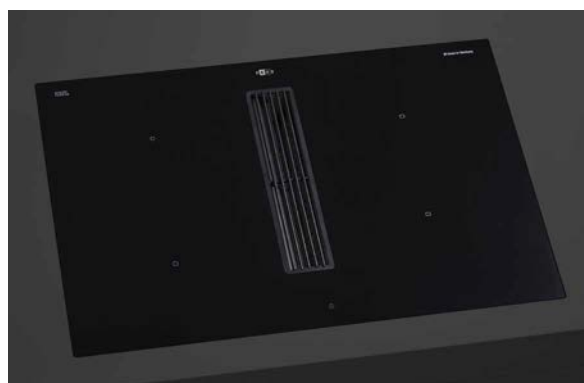


Interia Easy

Interia EASY: 85 cm breit,
unser Kompaktgerät mit EC-Lüfter,
Das Produktvideo finden Sie auf unserer Homepage

Interia Easy: 85 cm width,
our compact version with economic fan
You can find the product video on our homepage

Interia EASY: 85 cm de large,
notre appareil compact avec ventilateur EC
Veuillez trouver la vidéo du produit sur notre site internet.



Interia Plus

SCHOTT
CERAN®
Miradur

Interia Plus: 90 cm breit, modernste Induktionstechnik,
Miradur® Glasoberfläche

Interia Plus: 90 cm width,
most modern induction technology, Miradur® surface

Interia Plus: 90 cm de large, une technologie d'induction
de pointe, surface en verre Miradur®



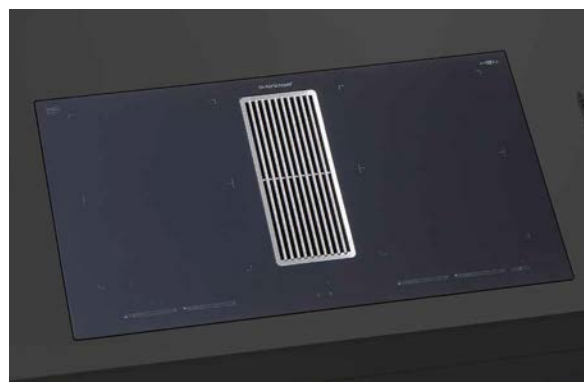
Interia Premium

SCHOTT
CERAN®
Miradur

Interia Premium: 90 cm breit,
modernste Induktionstechnik, Miradur®-Glasoberfläche,
EC-Lüfter, Innenbehälter

Interia Premium: 90 cm width,
most modern induction technology, Miradur® surface,
economic fan, removable inner container

Interia Premium: 90 cm de large, une technologie d'induction
de pointe, surface en verre Miradur®, ventilateur EC,
récipient intérieur



KNEBELSTEUERUNG

ROTARY KNOB CONTROL

BOUTONS DE COMMANDE



ALLES ANDERE ALS RETRO

ANYTHING BUT RETRO

TOUT SAUF RÉTRO

Interia Control Diamond Black & Inox



Edelstahl-Knebel in Edelstahl oder in PVD Diamond Black beschichtet für mehr Platz auf dem Kochfeld

Stainless steel knobs with satin stainless steel finish or coated with PVD Diamond Black for more space on the hob

Boutons de commande en acier inoxydable ou revêtement PVD Diamond Black pour plus d'espace sur la table de cuisson

Interia ProControl

SCHOTT
CERAN®
Marmar

Induktionskochfeld mit integriertem Dunstabzug und elektronischen Drehreglern, Edelstahl oder Diamond Black, Steckdose und USB Charger

Die Arbeitsplatte ist von Cosentino, das Material Dekton und die Bearbeitung erfolgt durch das „MCR“ Marmorcenter, Römhild das für uns auch weitere Werkflächen für unseren Showroom fertigt.

Induction hob with integrated hood and electronic rotary knobs in stainless steel or diamond black, socket and USB charger

The countertop is made of Dekton material by Cosentino, the processing is done by the "MCR" Marmorcenter in Römhild, which also produces the countertops for our showroom.

Table de cuisson à induction avec hotte aspirante intégrée et manettes de commande avec réglage électronique en acier inoxydable ou Diamond Black, prise de courant et chargeur USB

Le plan de travail est de Cosentino, le matériau Dekton et le traitement est effectué par la société Marmorcenter, "MCR", Römhild, qui produit également d'autres plans de travail pour notre salle d'exposition.







Premiere für unsere neuen Blickfänger

Venetien ist seit Jahrhunderten ein Zentrum der Glasbläserkunst –
Loop ist eine moderne Interpretation

Premiere for our new eye-catchers

Veneto has been a center of glass blowing art for centuries –
Loop is a modern interpretation

Première pour nos appareils qui attirent l'attention

La Vénétie est un centre d'art du soufflage de verre depuis des siècles –
Loop est une interprétation moderne





Loop

Loop ist die moderne Kreation handwerklicher Glasbläserkunst und modernster Umlufttechnik - Ø 66 cm
Das Produktvideo finden Sie auf unserer Homepage

Loop is the modern creation of artisanal glassblowers' art, combined with the latest recirculation technology - Ø 66 cm
You can see a product video on our homepage

Loop est la création moderne d'art de souffleurs de verre artisanaux et de la technologie ultime de hotte à recyclage - Ø 66 cm
Veuillez trouver la vidéo du produit sur notre site internet



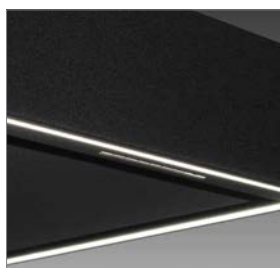


Cube

Umluft-Inselhaube im Industrie-Design, mattschwarz strukturiert beschichtet. Abmessungen: 90 x 49 cm

A recirculation hood in modern industrial design, matt black structured coating. Dimensions: 90 x 49 cm

Hotte à recyclage au design industriel, revêtement structuré noir mat. Dimensions: 90 x 49 cm





StarLight

Starlight ist ein filigranes, zeitloses Umluftgerät, das mit zwei Seilen abgehängt, über dem Kochfeld schwebt. Beim Betrieb öffnen sich die beiden Lüfterklappen an der Untersicht.

Starlight is a filigree, timeless recirculation hood, lightly hung up over the hob by two wires. The two fan flaps, seen in the bottom view, open during operating.

Starlight est un appareil à recyclage filigrane et intemporel, qui se fixe avec deux fils et "flotte" au-dessus de la table de cuisson. Les deux volets du ventilateur, vue du bas, s'ouvrent pendant le fonctionnement.

Apollo



**Apollo – effizientes Umluftgerät, Abmessungen 90 x 49 x 36 cm,
eleganter Glaskörper aus Sicherheitsglas, beleuchtet mit dimmbaren LEDs**

Apollo - efficient recirculation hood, dimensions 90 x 49 x 36 cm,
elegant glass body made of safety glass, illuminated with dimmable LEDs

Apollo - Hotte à recyclage efficace, dimensions 90 x 49 x 36 cm,
avec corps en verre éclairé par LED et variateur de lumière, en verre de sécurité

Fly



Fly – Umluftgerät speziell für 60 cm Kochfelder, Ø 48 cm, Höhe 36 cm, zierlicher Glaskörper aus Sicherheitsglas, beleuchtet mit dimmbaren LEDs

Fly – Recirculation hood especially for 60 cm hobs, Ø 48 cm, 36 cm height, dainty glass body made of safety glass, illuminated with dimmable LEDs

Fly - Hotte à recyclage spécialement conçue pour tables de cuisson de 60 cm, Ø 48 cm, hauteur 36 cm, avec corps en verre éclairé par LED et variateur de lumière, en verre de sécurité



Es gibt auch einen Weg nach oben

There is also a way up

Il y a aussi un moyen vers le haut

Atlanta 90 cm / 120 cm



Steel 100 cm



Heaven 100 cm / 120 cm



Columbia 90 cm / 120 cm



Deckenlüfter sind attraktive, kaum wahrnehmbare Abzugsgeräte, die überwiegend bei größeren Kochflächen zum Einsatz kommen. Außerdem sind sie eine perfekte Lichtquelle über der Kochstelle

Ceiling hoods are attractive and barely perceptible ventilation-solutions, which are mainly used above larger hobs. Moreover, they are a perfect source for light over the hob.

Les hottes de plafond sont des hottes aspirantes attrayantes, à peine perceptibles, qui sont principalement utilisées pour les grandes tables de cuisson. Ils éclairent aussi parfaitement la table de cuisson.





Denver



Denver - Die kopffreie Wandhaube ist unser Monopolist. Durch die Staufächer hinter der klappbaren Frontscheibe ergibt sich zusätzlicher Stauraum.

Denver – our monopolist in offering you space. Due to the storage compartments behind the hinged front door, an additional storage space is provided.

Denver - La hotte murale "tête-libre" c'est notre monopoliste. Les compartiments derrière la façade en verre offrent un espace de rangement supplémentaire.

Quasar



Quasar - unsere klassische Schräghaube mit Randabsaugung und einem zusätzlichen Metallfilter zwischen der Kochstellenbeleuchtung.

Quasar – our classic sloping hood with perimeter suction and an additional metal filter between the lighting in the bottom view.

Quasar - Notre hotte classique avec une façade inclinée, aspiration latérale et un filtre à graisse en inox supplémentaire entre les deux lumières



Kaum sichtbar und doch so funktionell

Nearly invisible and yet so functional

À peine visible, tellement fonctionnel

Spirit



Spirit wird flächenbündig im 60 oder 90 cm breiten Oberschrank eingebaut. Der schwarze Schwadenschirm wird im Betrieb nach vorne geklappt.

Spirit is flush installed in the 60 or 90 cm wide wall cabinet. The black swath flap is folded forward during operation.

Spirit est installée à fleur dans un élément mural de 60 ou 90 cm de large. Pendant le fonctionnement le déflecteur noir est tourné vers l'avant.

Optiflex



Sliver



Optiflex wird in den Breiten 60 cm, 90 cm und 120 cm geliefert. Sliver wird in den Breiten 60 und 90 cm geliefert und ist mit einem beheizten Schwadenschirm ausgestattet.

Optiflex is available in the widths 60 cm, 90 cm and 120 cm. Sliver is supplied in widths of 60 and 90 cm and is equipped with a heated swath plate

Optiflex est disponible en largeurs 60 cm, 90 cm et 120 cm. Sliver est fourni en largeurs 60 et 90 cm et est équipée d'un déflecteur chauffé.



Professionelle Design-Klassiker

Professional design classics

Design classique et professionnel

Varia F



Varia F Wand
90 x 55/65 cm 120 x 55 / 65 cm

Varia F Insel
90 x 65 cm 120 x 65 cm

Varia G



Varia G Wand
90 x 55/65 cm 120 x 55 / 65 cm

Varia G Insel
90 x 65 cm 120 x 65 cm

Entry Line



Entry Line Wand
90 x 45 cm

Unsere Varia Hauben-Klassiker haben bereits viele modische Trends überlebt.

Entry Line als Wandhaube ist das Einstiegsgerät in die Klassik-Linie.

Our Varia hood-classics have already survived many fashion trends.

The wall hood Entry Line is the entry-level device in the classic line.

Nos hottes classiques Varia ont déjà survécu à des nombreuses tendances de la mode.

Entry Line, en tant que hotte murale, est l'appareil d'entrée de gamme de la ligne classique.



Plasma-Umlufttechnik

Plasma recirculation technology
Technologie de recyclage à plasma



Kontinuierlich nimmt unser Absatz an Umluftgeräten zu. Deshalb hat sich unser Plasma-Luftreinigungssystem schnell im Markt etabliert.

Our sales of recirculation devices are continuously increasing. That's why our air purification system quickly established itself on the market.

Nos ventes de hottes à recyclage ne cessent d'augmenter. C'est pourquoi notre système de purification d'air à plasma s'est rapidement imposé sur le marché.

Fresh Air



Drei Plasmafilter - ein Ziel: dauerhafte Luftreinigung, ob als Sockel-, Insel- oder Einbaufilter. Maximaler Komfort bei minimalem Pflegeaufwand.

Three plasma filters - one goal: permanent air purification, whether as a base-, island- or built-in filter. Maximum comfort with minimal maintenance.



Trois filtres à plasma un seul objectif – la purification permanente de l'air – que ce soit en tant que filtre de socle, îlot ou filtre intégré. Un maximum de confort avec un minimum d'entretien.

Das Funktionsprinzip

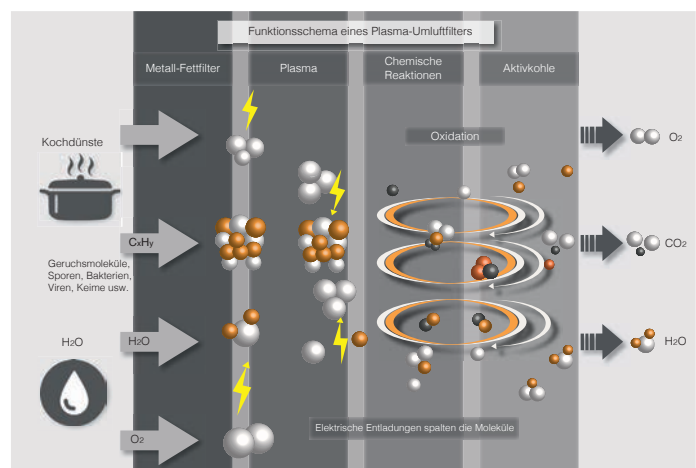
The principle of operation

Le principe de fonctionnement

Unser Filter funktioniert ähnlich wie ein Gewitter in der Natur. Er nimmt nicht nur Gerüche auf die beim Kochen entstehen, sondern neutralisiert auch andere Schadstoffe, z.B. Pollen – für Allergiker ein Segen.

Our filter works similar to a thunderstorm. It doesn't only absorb scents, which arise during cooking, it also neutralizes other pollutants, as example pollen – a blessing for allergy sufferers.

Notre filtre fonctionne comme un orage dans la nature. Il absorbe non seulement les odeurs qui se dégagent lors de la cuisson, mais neutralise également d'autres polluants, par exemple le pollen - une bénédiction pour les personnes allergiques.





Kochfelder

Hobs

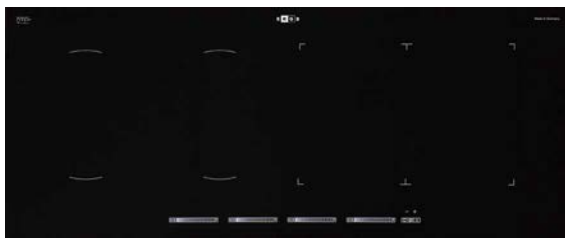
Tables de cuisson

Bei den Abbildungen handelt es sich um einen Auszug aus unserem Sortiment.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website.

The shown illustrations are an extract from our range. For more information please visit our homepage.

Les illustrations montrent un aperçu de notre gamme. Visitez notre site internet pour plus d'informations.



KIS 101 Miradur®

Bei unseren Panorama-Kochfeldern haben Sie die Wahl zwischen verschiedenen Beheizungsarten: Strahlungsheizkörper, Induktion oder Gas.

In our range of panoramic hobs you can choose between various types of heating: radiant, induction or gas heaters.

Nos tables de cuisson panoramiques, existent en trois systèmes de chauffe différents : système de radiant, induction ou gaz.



GS 5-860510 — GlasLine-Serie

Gaskochfelder können in Edelstahl oder Ceran-glas für flächenbündigen oder aufliegenden Einbau geliefert werden.

Gas hobs can be supplied in stainless steel or ceramic glass for flush or surface installation.

Les tables de cuisson au gaz peuvent être livrées en acier inoxydable ou en vitrocéramique. Elles sont conçue pour une installation à fleur ou à poser.



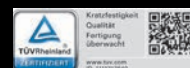
**SCHOTT
CERAN®**
Miradur

SCHOTT CERAN® Miradur®

die einzige Beschichtung, die den mechanischen und thermischen Belastungen des Kochalltags widersteht und gleichzeitig so kratzresistent ist.

The only coating that withstands the mechanical and thermal stresses of everyday cooking while being so scratch-resistant.

Le seul revêtement qui résiste aux contraintes mécaniques et thermiques de la cuisine au quotidien et qui est également résistant aux rayures..





INDOOR & OUTDOOR COOKING WITH GAS

Edelstahlwerkbank individuell gefertigt mit Gaskochfeld und Aufbewahrungsbehälter für Gasflasche

Stainless steel workbench individually made with a gas hob and storage container for gas bottles

Établi en acier inoxydable fabriqué individuellement avec table de cuisson à gaz et rangement pour bouteille de gaz



Aus einer Idee einen Gasbrenner zu entwickeln, der die Leidenschaft zu gutem Essen leistungsstark und formvollendet widerspiegelt, entstand der einzigartige Bofun.

The unique Bofun was born out of the idea to develop a gas burner that reflects the passion for good food in a powerful and perfect manner.

La table à gaz Bofun est née de l'idée de développer un brûleur à gaz qui reflète la passion de la bonne cuisine avec puissance et perfection.

Durch das modulare System und die Möglichkeit zum flächenbündigen Einbau, bietet Bofun eine Vielfalt an Variationsmöglichkeiten - sowohl für den Außen- als auch den Innenbereich.

Due to the modular system and the possibility of flush installation, the Bofun offers a multitude of variation options - both for outside and inside use.

Grâce au système modulaire et à la possibilité d'installation à fleur, Bofun offre une grande possibilité de variation - à la fois pour l'extérieur et pour l'intérieur.





Happy Hour at Home



IceMaker

Für kristallklare Eis-Kegel, Vorratsbehälter für 5 kg Eis. Genießen Sie das Aroma ihrer erfrischenden Getränke - eisgekühlt.

For crystal-clear hollow ice cones, storage container for 5 kg of ice cones. Enjoy the taste of your refreshing drinks, ice-cold.

Pour les glaçons en qualité gastronomique, bac de stockage pour 5 kg de glaçons. Profitez du goût de vos boissons glacées et rafraîchissantes.

WineCooler

Hochwertiger Weinkühlschrank für 45 cm Einbaunischen. Eine Temperaturzone, 18 Flaschen Lagerkapazität, Edelholzroste mit verdeckten Laufschienen, maximale Flaschenlänge 33 cm

High quality wine cooler for a 45 cm cabinet niche. One temperature zone, storage capacity for 18 bottles, wooden shelves with concealed tracks, maximum bottle length: 33 cm

Cave à vin de haute qualité pour niche de 45 cm. Une zone de température, capacité de stockage 18 bouteilles, étagères en bois avec rails dissimulés, longueur maximale de bouteille 33 cm





UNIQUE Funktionen

UNIQUE accessorised channels

UNIQUE canaux équipés

1. Aufbewahrungsschale — Colander — Canal
2. Flaschenhalter — Bottle holder — Porte-bouteilles
3. Steckdosen- und USB-Leiste — Socket and USB holder
4. Messerblock und Abtropffläche — Knife holder and glass
5. Abtropfgestell für Teller — Draining rack for plates — Égo

skanäle

— Prise électrique et prise USB

drainer — Porte-couteaux et égouttoir

uttoir pour assiettes



Atlanta 120

Modernste Küchentechnik mit eigenständigem langlebigem Design zu verbinden – das bestimmt unser tägliches Geschäft

Combine the latest kitchen technology with an independent, durable design – that's our daily business

Combiner une technologie de cuisine de pointe et un design indépendant et durable - cela détermine nos activités quotidiennes

Einen besonderen Stellenwert in unserem aktuellen Sortiment haben heute Tischlüfter in den unterschiedlichen Varianten. Dazu gehören auch eigenständige, autarke Induktions- und Gaskochfelder exakt auf unsere Geräte abgestimmt, sowie moderne Luftreinigungssysteme.

Today in our current range, table hoods in different versions are particularly important. This also includes independent, self-sufficient induction and gas hobs, precisely matched to our table hoods, as well as modern air purification systems.

Les ventilateurs de table, en différentes versions, ont une attention significative dans notre gamme actuelle. Cela comprend également des tables de cuisson à induction et à gaz indépendantes et autonomes, parfaitement adaptées à nos appareils, ainsi que des systèmes de purification de l'air modernes.



Weitere Informationen finden Sie unter www.erge-kuechentechnik.de

Besuchen Sie uns auch auf Facebook oder Instagram oder sehen Sie sich unsere Produktvideos auf unserem YouTube-Kanal an. Dazu einfach den QR-Code scannen.

You can find more information at www.erge-kuechentechnik.de

Visit us on Facebook or Instagram or watch our product videos on our YouTube channel. Simply scan the QR code.

Veuillez trouver plus d'informations sur www.erge-kuechentechnik.de

Visitez-nous sur Facebook ou Instagram ou regardez nos vidéos de produits sur notre chaîne YouTube. Scannez simplement le code QR.



**ERGE Küchentechnik GmbH**

Sanddomstra e 2 a
D-86836 Graben
Tel.: +49 8232 79590
Fax: +49 8232 79592
info@erge-kuechentechnik.de
www.erge-kuechentechnik.de

ERGE Schweiz AG

Postfach 135
CH-5502 Hunzenschwil
Tel.: +41 62 8976620
Fax: +41 62 8976634
info@erge-ag.ch
www.erge-ag.ch

Stand: 05/2020

  Hinweis: Nutzung, z.B. Verbreitung im Internet, aus auszugsweise, ist nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung der ERGE GmbH gestattet. Alle Angaben sind nach den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorliegenden Kenntnissen erfolgt. Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, können jederzeit erfolgen. Layout und Design von Irina Thiemann - ERGE GmbH